Jona 4

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es verdross[H7489 H413] Jona[H3124] sehr[H7451 H1419], und er wurde zornig[H2734]. **2** Und er betete[H6419] zu[H413] dem HERRN[H3068] und sprach[H559]: Ach[H577], HERR[H3068]! War das[H2088] nicht[H3808] mein Wort[H1697], als ich noch[H5704] in[H5921] meinem Land[H127] war[H1961]? Darum[H5921 H3651] kam ich zuvor, indem ich nach Tarsis[H8659] entfloh; denn[H3588] ich wusste[H3045], dass[H3588] du[H859] ein gnädiger[H2587] und barmherziger[H7349] Gott[H4101] bist, langsam[H750] zum Zorn[H639] und groß[H7227] an Güte[H2617], und der sich[H5162] des[H5921] Übels[H7451] gereuen[H5162] lässt[H5162]. [?][H6923] [?][H1272] **3** Und nun[H6258], HERR[H3068], nimm[H3947] doch[H4994] meine Seele[H5315] von[H4480] mir; denn[H3588] es ist besser[H2896], dass ich sterbe[H4194], als[H4480] dass ich lebe[H2416]. **4** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Ist es recht[H3190], dass du zürnst[H2734]?

5 Und Jona[H3124] ging[H3318] aus[H4480] der Stadt[H5892] hinaus[H3318] und setzte[H3427] sich östlich[H4480 H6924] der Stadt[H5892]. Und er machte[H6213] sich dort[H8033] eine Hütte[H5521]; und er saß[H3427] darunter[H8478] im Schatten[H6738], bis[H5704] er sähe[H7200], was[H4100 H834] mit der Stadt[H5892] geschehen[H1961] würde. [?][H3427] **6** Und Gott[H430] der HERR[H3068] bestellte[H4487] einen Wunderbaum[H70212] und ließ ihn über[H4480 H5921] Jona[H3124] emporwachsen[H5927], damit Schatten[H6738] über[H5921] seinem Haupt[H7218] wäre[H1961], um ihn von[H4480] seinem Missmut[H7451] zu befreien[H5337]; und Jona[H3124] freute[H8055] sich über[H5921] den Wunderbaum[H7021] mit großer[H1419] Freude[H8057].

7 Aber Gott bestellte[H4487] einen Wurm am folgenden Tag[H4283], beim Aufgang[H5927] der Morgenröte[H7837], und dieser stach[H5221] den Wunderbaum[H7021], dass er verdorrte[H3001]. [?][H4283] [?][H430] [?][H8438] **8** Und es geschah[H1961], als die Sonne[H8121] aufging[H2224], da bestellte[H4487] Gott[H430] einen schwülen[H2759] Ostwind[H7307 H6921]; und die Sonne[H8121] stach[H5221] Jona[H3124] aufs[H5921] Haupt[H7218], dass er ermattet[H5968] niedersank[H5968]. Und er begehrte, dass seine Seele stürbe, und sprach[H559]: Es ist besser[H2896], dass ich sterbe[H4194], als[H4480] dass ich lebe[H2416]. [?][H7592] [?][H5315] [?][H4191]

9 Und Gott[H430] sprach[H559] zu[H413] Jona[H3124]: Ist es recht[H3190], dass du wegen[H5921] des Wunderbaumes[H7021] zürnst[H2734]? Und er sprach[H559]: Mit Recht[H3190] zürne[H2734] ich bis[H5704] zum Tod[H4194]! **10** Und der HERR[H3068] sprach[H559]: Du[H859] erbarmst[H2347] dich des Wunderbaumes[H70213], um den[H834] du dich nicht[H3808] gemüht[H5998] und den du nicht[H3808] großgezogen[H1431] hast, der als[H7945] Sohn[H1121] *einer* Nacht[H3915] entstand[H1961] und als Sohn[H1121] *einer* Nacht[H3915] zugrunde[H6] ging[H6]; [?][H5921] **11** und *ich*[H589] sollte mich Ninives[H5210], der großen[H1419] Stadt[H5892], nicht erbarmen[H2347], in der[H834] mehr[H7235] als[H4480] 120000 Menschen[H120] sind[H3426], die[H834] nicht[H3808] zu unterscheiden wissen[H3045] zwischen[H996] ihrer Rechten[H3225] und ihrer Linken[H8040], und eine Menge[H7227] Vieh[H929]? [?][H5921] [?][H3967 H6242 H505]

Fußnoten

1. El
2. Hebr. Kikajon; wahrsch. eine Rizinusstaude
3. Eig. Du lässt es dir leid sein um den Wunderbaum

Druckausgabe erzeugt am 20.09.2025 auf bibelkommentare.de